

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

July 29th 2018

XVII Sunday In Ordinary Time



Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English
Sunday: 10:30 am English
1:30 pm in Español/Spanish
Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri
7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

El Rosario se reza media hora antes de misa.

Sacrament of Reconciliation/ Confessions:

Saturday 6:15pm or by apt.

Sacramento de la Reconciliación/Confesiones

Sabados a las 6:15pm o por cita

Benediction & Exposition of the Blessed

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.
+ + + + +

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)
Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

WEEKLY MIRACLE

This week marks the beginning of a kind of “liturgical detour.” We have been listening to Saint Mark’s Gospel during this liturgical year (Year B). Today we begin to hear a long section from John’s Gospel, starting with the miracle of the multiplication of the loaves and fishes. This miracle story is a prelude to the Lord’s statements that we will begin hearing in a few weeks, in which Jesus refers to himself as the “bread of life.” Each week we witness a miracle at Mass. We do not see a multiplication of loaves before us. What our eyes of faith allow us to see is the miracle of the transformation of common elements—bread and wine—into the Lord’s Body and Blood. Once we have received the Lord, the multiplication begins, for in the Eucharist we are strengthened to multiply our efforts to feed the poor, shelter the homeless, and bring comfort to the despairing.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Have you considered making a gift to a charity in your will? This is a very special token of expressing the values you held during your life. Please consider also your faith community of St. Mary and St. Peter. By leaving a gift you will be leaving a legacy of faith to help to keep the light of Christ for all generations to come.

God Bless you!

FORMED[®]

THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

Registre con el
codigo parroquial

Register entering your parish
code: H4FK83 (all capital letters)



MILAGRO SEMANAL

Esta semana señala el comienzo de una especie de “desvío litúrgico”. Hemos estado escuchando el Evangelio según san Marcos durante este año litúrgico (Ciclo B). Hoy comenzamos a escuchar una larga sección del Evangelio según san Juan que empieza con el milagro de la multiplicación de los panes y peces. Este milagro es un preludio de las declaraciones del Señor, que comenzaremos a escuchar en algunas semanas, en las que Jesús se llama a sí mismo el “Pan de Vida”. Cada semana somos testigos de un milagro en la Misa. No vemos la multiplicación de panes.

Lo que vemos con los ojos de la fe es el milagro de la transformación de elementos comunes, pan y vino, en el Cuerpo y la Sangre del Señor. Una vez que hemos recibido al Señor, comienza la multiplicación, porque en la Eucaristía se nos fortalece para multiplicar nuestros esfuerzos por alimentar a los pobres, darles refugio a los que no tienen hogar y brindarles consuelo a los afligidos.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



TREASURES FROM OUR TRADITION

Last Wednesday, the greatest pilgrimage in our tradition ended with the feast of Saint James at his shrine in Compostela, Spain.

Every year, as many as a hundred thousand persons walk a portion of the medieval way of the pilgrim, earning the right to wear the scallop shell symbol of this journey of faith. In legend, this city on the northern coast of Spain is the final resting place of the apostle, and the full name of the cathedral is "Saint James of the Field of Stars." There is a tradition that Saint James the Great preached there. In the Roman Catholic tradition, the pilgrimage, like any procession, is a symbol, life's journey distilled, a powerful sign of our journey toward a certain goal. The perils of the road, the support of companions, the contemplative slower pace of life, have the potential to transform and renew the pilgrims in ways that last a lifetime.

Along the way, the distinctions between rich and poor fall away, and everyone shares humble rustic food and stops for the night in hostels or under the stars. After a long walk, the experience of entering through the great doors into the vast cathedral filled with incense, light, and song is a foretaste of heaven. The pilgrims often say that their whole lives are redirected toward that moment of entry into the heavenly Jerusalem. The most memorable feature of the cathedral is called the *botofumeiro*, an incense burner on pulleys and chains that sweeps through the cathedral in immense circles, swirling clouds of sweet-smelling incense around the vast nave.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

El miércoles pasado, la peregrinación más grande en nuestra tradición terminó con la fiesta de Santiago en su santuario en Compostela, España. Cada año, unas cien mil personas recorren una parte del camino medieval del peregrino, ganándose el derecho de llevar el símbolo de la concha de peregrino de este viaje de fe. En la leyenda, esta ciudad en la costa norte de España es el lugar de descanso final del apóstol, y el nombre completo de la catedral es "Santiago del Campo de las Estrellas." Hay una tradición que Santiago el Grande predicó allí. En la tradición católica romana, la peregrinación, como cualquier procesión, es un símbolo, el viaje de la vida destilado, una señal poderosa de nuestro viaje hacia un objetivo determinado. Los peregrinos del camino, el apoyo de los compañeros, el ritmo de vida contemplativo más lento, tienen el potencial de transformar y renovar a los peregrinos de maneras que duran toda la vida. En el camino, las distinciones entre ricos y pobres se desvanecen, y todos comparten una humilde comida rústica y se detienen a pasar la noche en hostales o bajo las estrellas. Después de una larga caminata, la experiencia de entrar por las grandes puertas a la gran catedral llena de incienso, luz y canciones es un anticipo del cielo. Los peregrinos a menudo dicen que todas sus vidas se redirigen hacia ese momento de entrada en la Jerusalén celestial. La característica más memorable de la catedral se llama el *botofumeiro*, un quemador de incienso en poleas y cadenas que recorre la catedral en círculos inmensos, formando nubes de incienso aromático alrededor de la gran nave.

-Rdo. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



Baptism, Weddings, Quinceañeras.

Please be sure to give 3 months advance notice for baptism and quinceañeras. 6 months for weddings.

Bautismo, Bodas, Quinceañeras

Por favor, asegúrese de dar 3 meses de anticipación para el bautismo y quinceañeras 6 meses para bodas.



A Musical Evening Piano Concert Starring: Maureen Rendon



August 4th 6:15pm

Come join us to one of a kind Piano Concert

Maureen was Born in Laredo, Texas, and raised in Nuevo Laredo, Mexico. She has participated in master classes with renowned pianists such as Di Wu, James Dick, Lara Downes, and Adam Neiman. In 2011 and 2012, she competed and won first place in the Laredo International Piano Competition in levels 5 and 6.

St. Mary Immaculate Church

Has the honor to bring to its community this fine artist. Please come join us for this social pairing wine tasting , delicious hors d'oeuvres with our fine "Don Angel's Cellars wine"



Religious Education Box



Important dates-Fechas Importantes

CCD Classes August 28th

We are already planning ahead.

If you feel the call... you can help God!

We need more catechists for next year. If you are interested please call St Mary's office and talk to Ms. Judy Salmeron. Director of Religious Education @ (707) 263-4401

Clases de catecismo el 28 de Agosto

Ya estamos mirando hacia Adelante.

 Si sientes el llamado... puedes ayudar a Dios! Necesitamos mas catequistas para el año escolar de catequesis . Si estas interesada (o) comunícate a la oficina con la Sra. Judy Salmeron, Coordinadora de Educacion Religiosa al (707) 263-4401



Próximas Pláticas Pre-Bautismales: Agosto 17 @ 7:00 pm. En la Iglesia



Bible Study —Estudio de Biblia

Lunes en St. Mary's @ 7:00 pm en español.
(Nuevo curso Junio 18)

Martes en St' Peter's @7:00 pm en español
Every Tuesday @ St. Peter's Church @ 9:30 am English



Teen Group / Grupo de Adolescentes

(13-17yrs) Every Friday@ 5 pm (Hall

Young Adult Group / Grupo de Jóvenes Adulto



September 29, 2018
St. Peter's Group is asking for your help to run our pear bake shop booth at the Kelseyville Pear festival on Sep. 29th. Come volunteer for an hour or two and share the friendship and outreach in our community. Signup sheets are available at the 8:30 mass.

We need your help
Thank you God Bless



St. Peter's Mission Church is having a farewell reception for our favorite usher, Bob Specht, for the past 33 years, in Glebe Hall after 8:30 Mass, July 29. He is moving.



Help: A male patient at Evergreen Nursing Home, [1291 Craig Ave., Lakeport](#) would like to attend 8:30 Mass at St. Peter's Mission Church. He is in a wheel chair. If you could help him, call Marilyn, 279-1171.



St Mary Immaculate

Is in need of food for our food Pantry, please help us help people in need of food.
God Bless you.

St Mary Inmaculate

Necesita comida para nuestra despensa de alimentos, ayúdenos a ayudar a las personas que necesitan alimentos.



CALENDARIO DE ACTIVIDADES PARROQUIALES

St. Mary Immaculate & St Peter's

ACTIVIDES PARROQUIALES EN ST. PETER

Curso Bíblico

cada martes de 7-8 PM en la Parroquia de St. Peter.

ACTIVIDADES PARA NIÑOS

CHIQUITIN MISIONERO

De 5:30-6:30 pm En el Hall de St. Peter Todos los Jueves

GRUPOS JUVENILES

Grupo de Adolescentes de edades de 13 a 17 en el Hall de la Parroquia St. Mary

Grupo de Jóvenes cada viernes de 7-8 pm de edades de 18 a 30 años. St Mary Inmaculate en Lakeport

JULY

Chiquitin missionary

Every Thursday 5:30-6:30 @
St Peter's Kelseyville



Sunday 07/22/2018 Collection: \$ 3826.00

Second Collection: \$1028.00

**Thank you. Thank you. Thank you.
God Bless you.**

Please pray for those who are in need of healing:

Por favor recemos por las siguientes personas:

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Debra Summerfield, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigid, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysis, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield, Rachyl Drennen, Kane Orion, Olivia Rose, Jennifer Stites, Emma Hermione, Bob Updike, Sondra Bartolucci



2018 Annual Ministry Appeal

Thank you for your cooperation with the ministries of the Diocese, We haven't reach our goal, if you would like to help you can send your donation to the Diocese of Santa Rosa.

God Bless you.

(Special envelopes will be provide)

Colecta Anual para los Ministerios 2018.

"Gracias por todas las personas que participaron en la colecta annual para los ministerios 2018.

No hemos llegado a nuestra meta, si usted gusta participar por favor de mandar su donacion a la dioceses de Santa Rosa.

Gracias por su cooperacion.

Dios los bendiga.



De las hermanitas Núñez

Miriam Nuñez

La Reyna del requinto

Concierto y Kermes

19 de Agosto @ 3:30 pm

St Mary Immaculate



Ven y disfruta este concierto de la época de oro.

Y deliciosa comida.



Lit. Ministers Schedule, Aug 4th—Aug 5th

Lectors

5:00pm - B. Bonnett, J. Payne

8:30am - Caleb Sanderson, Kelly Larsen

10:30am C Pagulayan, T McCarthy

1:30pm -Susana V. Maria R.

Eucharistic Min.

5:00pm - B. Bonnett, J. Payne, J. Payne

8:30am - M Sommerfield, Paula & Dave McDonald

10:30am - C Pagulayan, E Kalk, T Dingwall, T Kalk, P Navarro

1:30 pm- Magdalena R., Miguel & Lupe S. ,Marco Guillermo

Hugo Rodriguez

Altar Servers 5:00pm - David Wilkes, Jair Vazquez

10:30am - I. Cubillo, Aubrey Ortega, Antonio Batres

8:30 am- Angel Garcia, Omar de la Cruz, Caritina A.

1:30 pm.- Alondra Aguilar, Iyali Aguirre, Nathaly V.

Ushers

5:00pm - E McDonald

10:30am - J. Patti, J Goetz

1:30 pm- Mario S., Saul A.



Nestegg Investment Consulting

*Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market*
Available for ALL your investment accounts.
See Rian Sommerfield, or Phil Myers
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846

Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A
200 Lakeport Blvd.

(707) 263-WHAT (9428)

Hearing Aids | Sales | Service



Diana Arthur-Roe

Perfectly Posh
Independent Consultant
707)245-1445
<https://heavenlypampereredwithposh.po.sh>



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

HENRY A. LONG JR, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner



91 Soda Bay Rd.

Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453
707- 263-5617

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner

We Provide the "Care" In After Care

263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapellofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com

(707) 263- 7111

367 Lakeport Blvd.
Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez

CalBRE#01198282

707-292-0687 cell

707-587-7894 fax

holson@pacific.net

Re/Max Gold.

1675 S. Main St, Lakeport ca 95453



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225



Knights of Columbus #7611

Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898

Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm

John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p 707.274.1206 f

Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691

115 South Main St. Lakeport, CA 95453.

www.keymemories.com

(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665

Dr. Mark Buehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street

Lakeport, CA 95453

707-263-4294



Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559

kelseyvilleappliance@yahoo.com

Mac's Marine & Land Construction

Macario Tejeda

Cell (707) 245-9201

Home (707)279-9414

macsmarine@hotmail.com

Lic. # 993800



CREATIVELY SOCIAL MAKE YOUR BUSINESS STAND OUT

. Photography

. Video

. Graphic Design

. Social Media

Marketing

Contact us at:

Devin.Lambert@hotmail.com

707-533-0132

Facebook.com/creativelysocialmedia